



Побутова помпа

Garden 80 AB

**ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ ТА
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Вступ

Дана інструкція містить всю необхідну інформацію і настанови по використанню і обслуговуванню помпи. Слідуйте даним настановам для отримання оптимальної роботи і коректного використання помпи. Для отримання необхідної Вам додаткової інформації, зв'яжіться з найближчим уповноваженим дилером.

1. Дані про помпу

Дивіться на маркування помпи.

2. Дозволені і заборонені умови застосування

УВАГА! Зневага нижче описаними умовами застосування помпи приведе до ситуації, яка є технічно невідповідною і може піддати ризику людей. В даному випадку ні Продавець, ні Виробник помпи не несуть відповідальності за збитки, заподіяній людям, предметам або помпі. Гарантія на обладнання в даному випадку анулюється.

Дозволені умови застосування

- Помпа призначена для підвищення тиску в побуті, поливу невеликих садів, миття авто транспортних засобів і перекачування чистої води з резервуарів, криниць або свердловин.
- Використовуйте помпу згідно з її технічними даними, вказаними в розділі 4 цієї інструкції.
- Помпа може застосовуватися для перекачування чистої прісної води, дощової води або води з невеликим ступенем забрудненості.

Заборонені умови застосування

- Забороняється використовувати помпу для перекачування забрудненої води, води із вмістом кислот або лугів і корозійних рідин, води з температурою, що перевищує вказану в розділі 4, морської води, вогненебезпечних рідин і рідин, що представляють загальну небезпеку.
- Помпа не призначена для використання в басейнах, в яких знаходяться люди.

УВАГА! Помпа ніколи не повинна працювати без рідини.

3. Загальні вимоги по техніці безпеки

УВАГА! Перед установкою і пуском помпи уважно прочитайте інструкцію по експлуатації. Свідома або несвідома зневага даними вимогами звільняє Продавця і Виробника даної помпи від будь-якої відповідальності за будь-які збитки заподіяні людям, тваринам, предметам або помпі. Це робить гарантію недійсною.

- Забороняється використовувати прилад особам, які недостатньо знайомі з інструкцією по експлуатації.
- Перед пуском помпи необхідно переконатися в тому, що були забезпечені необхідні заходи електрозахисту. Для цього необхідно звернутися до фахівців для проведення випробувань.
- Забороняється користуватися помпою дітям до 16 років.

- Користувач несе відповідальність відносно третіх осіб, що знаходяться в зоні роботи помпи.

Запобіжні заходи

- Під час роботи помпи, у воді або в іншій перекачуваній рідині не повинні знаходитися люди.
- Користувач помпи повинен виконувати вимоги техніки безпеки по роботі з електропомпами згідно діючих норм.
- Під час ремонту або обслуговування помпи переконайтеся, що напруга не подається на неї.
- Всі операції по обслуговуванню, установці або пересуванню помпи, що знаходиться під напругою, можуть привести до нещасного випадку.
- Під час роботи помпи забороняється переміщати або рухати її.
- Перед використанням помпи переконайтеся, що кабель відповідає техніці безпеки.
- Ніколи не включаєте помпу мокрими руками, босоніж або знаходячись у воді.
- Не допускайте попадання струменя води безпосередньо на помпу.
- Розетка, до якої підключається помпа, повинна бути абсолютно далеко від фонтанів, дощу, інших рідин і атмосферних агентів.

Помпа сконструйована таким чином, що завдяки використанню відповідних захисних частин, частини, що обертаються, є безпечними. Коли помпа працює, не видаляйте ці частини. При порушенні цієї вимоги виробник не несе відповідальності за заподіяні збитки.

4. Технічні дані

| Модель | Garden 80 AB |
|--|--------------|
| Напруга, В | 220-240 |
| Частота, Гц | 50 |
| Потужність Р, Вт | 800 |
| Клас ізоляції | В |
| Ступінь захисту | IP 44 |
| Макс. висота подачі, м | 43 |
| Макс. продуктивність, л/хв | 48 |
| Макс. глибина всмоктування, м | 8 |
| Макс. температура води, що перекачується, °С | 35 |
| Макс. температура навкол. середовища, °С | 40 |
| Всмоктувальний / випускний патрубков | 1" / 1" |
| Вага, кг | 12 |

Виробник залишає за собою право вносити у виріб конструктивні зміни.

5. Транспортування

Після транспортування переконайтеся у відсутності зовнішніх пошкоджень помпи. При транспортуванні або переміщенні помпи не тягніть за кабель підключення електрики.

6. Загальні рекомендації щодо установки

УВАГА! *Перед установкою і використанням помпи переконайтеся, що її характеристики, вказані на корпусі, відповідають Вашому замовленню і Вашим потребам.*

- Помпа повинна бути встановлена на рівному майданчику якомога ближче до джерела води.
- Використовуйте труби відповідного діаметру.
- На всмоктуючій магістралі використовуйте пластикові труби певної жорсткості або металеві труби.
- Якщо використовуються пластикові труби, уникайте згинань і перекручення.
- Добре герметизуйте всі з'єднання труб (підсос повітря негативно позначається на роботі помпи).
- Всмоктувальна магістраль повинна проходити під кутом не менше 3° відносно горизонту до джерела забору води.

УВАГА! *Зворотній кут нахилу негативно впливає на пуск і роботу помпи.*

- Всмоктуюча труба повинна мати на кінці зворотний клапан із сіточкою.
- Кінець всмоктуючої труби повинен бути опущений у воду на глибину більш ніж 30 см від мінімального рівня води. Також необхідно, щоб між кінцем всмоктуючої труби і дном резервуару відстань була більше 20 см.
- На вихідній трубі з помпи рекомендується встановити зворотний клапан для запобігання гідроударам в моменти включення/виключення помпи і регульовальний кран.
- Закріпіть помпу у фіксованій позиції.
- Уникайте великої кількості вигинів і кранів в системі.
- При всмоктуванні з глибини більше 4-х метрів або за наявності горизонтальної ділянки довжиною більше 10 метрів застосовуйте труби з великим діаметром для поліпшення роботи помпи.
- Розташовуючи помпу, дотримуйтеся мінімальних відстаней 20 см від стін, для безпечної роботи і обслуговування.
- У приміщенні (прямку), де знаходиться помпа, потрібно передбачити вентиляцію для зменшення вологості і температури повітря (макс. темп. повітря 40°C).
- Забезпечте злив води із всіх точок системи при ймовірності замерзання її взимку. Для цього передбачте наявність зливних кранів, звертаючи увагу на зворотні клапани, які можуть стояти в системі і перешкоджати зливу води.

7. Монтаж помпи

- Використовуючи кернер, намітьте отвори для кріплення помпи.
- Просвердліть отвори, використовуючи дюбелі або болти, закріпіть помпу.
- Перевірте правильність позиціонування помпи, під'єднайте труби.

8. Підготовка до роботи

Електричне підключення

УВАГА! Категорично уникайте попадання води в клемний блок при під'єднанні дротів. Підключення електрики повинен проводити кваліфікований фахівець.

- Електрична система повинна мати ефективне заземлення відповідно до норм, що діють.
- Електрик зобов'язаний перевірити наявність ефективного заземлення.
- Рекомендується підключати помпу через диференціальний вимикач.
- Вказане на маркувальній табличці помпи значення напруги повинне відповідати напрузі, що в мережі.
- Використовуйте лише кабель, що відповідає діючим нормам, перетином не менше 1 мм².
- Переконаєтесь, що електричний вимикач знаходяться в місці, що захищене від вологості та води.
- Кабель має бути підключений до клем відповідно до діаграми, яка знаходиться на кришці клемної коробки:
 - Видаліть кришку клемної коробки помпи шляхом відкручування гвинтів.
 - Введіть кабель через отвір в клемній коробці.
 - Під'єднаєте жовто-зелений кабель до клеми заземлення.
 - Під'єднаєте нуль і фазу як показано на діаграмі.
 - Зафіксуйте кабель в клемній коробці.
 - Пригвинтіть кришку клемної коробки.

Залив води в помпу і всмоктуючу трубу

УВАГА! Перед пуском в помпу повинна бути залита вода згідно нижче описаної процедури. При заливці води в помпу уникайте попадання води на двигун. Робота помпи без води приводить до її пошкодження. Гарантія в цьому випадку анулюється.

- а) Відкрийте заливний отвір, відгвинтивши гайку.
- б) Використовуючи лійку, залийте воду в заливний отвір до тих пір, поки вода не почне виливатися з помпи.
- в) Щільно закрутіть заливний отвір для запобігання підсосу повітря.

Перевірка

- а) Перевірте всю систему на наявність протікання води.
- б) Переконайтеся, що помпа не вібрує на опорі.
- в) Проверніть вручну вал двигуна на 5-6 оборотів.

9. Запуск і робота

Включіть і вимкніть помпу 2-3 рази для перевірки умов роботи. Включіть помпу на безперервну роботу і поступово відкрийте кран на напірній магістралі. При повністю відкритих кранах всіх точок розбору гідравлічної системи і працюючій помпі тиск води в системі (який показує манометр) не повинен опускатися нижче мінімально допустимого (вказаного на корпусі помпи). Для цього кран на напірній магістралі потрібно прикривати до

тих пір, поки тиск води в системі (який показує манометр) не досягне значення мінімально допустимого, указанного на корпусі помпи. Можливий випадок, коли ця вимога може бути виконана при повністю відкритому крані. Потім бажано запобігти можливості випадкового відкриття/закриття крана на напірній магістралі.

Перевірте, що вібрація, шум, тиск, споживаний струм відповідають нормі.

10. Збирання і розбирання

Помпа не має окремих частин, що вимагають складання. Якщо помпа повинна бути розібрана, через різні причини, Покупець зобов'язаний звернутися до дилера. Порушення даної рекомендації робить гарантію недійсною.

11. Обслуговування і ремонт

УВАГА! Перед проведенням ремонту або обслуговування відключіть помпу від джерела електроживлення.

а) Помпа повинна бути демонтована тільки кваліфікованими фахівцями. Недотримання даних вимог робить гарантію недійсною. Те ж саме відноситься до ремонтних робіт і заміні.

б) Якщо помпа довгий час не працюватиме, необхідно злити воду через зливний отвір. Використовуючи заливний і зливний отвори промити помпу чистою водою. Переконайтеся, що в помпі не залишилося води. Ця операція повинна проводитись завжди, якщо є загроза замерзання води.

в) Якщо помпа не використовувалася довгий час, перед включенням перевірте, що вал помпи обертається шляхом його прокручування викруткою з боку вентилятора.

Механічні частини схильні до зносу:

а) Сальник і дифузор можуть бути зношені навіть через короткий проміжок часу при роботі помпи без води (сухий хід);

б) Підшипники.

УВАГА! Заміну вище вказаних частин можуть проводити тільки уповноважені організації.

Несправності та способи їх усунення

| Несправність | Причина | Спосіб усунення |
|---|--|---|
| 1. Помпа не працює, двигун не обертається | Не підключене електроживлення | Перевірте електричне постачання |
| | Вимкнувся автоматичний вимикач або згорів запобіжник | Включіть автомат або замініть запобіжник |
| | Спрацював термозахист | Автоматично відновлюється через деякий час |
| | Пошкоджено двигун або конденсатор | Зверніться в сервісний центр |
| 2. Двигун гудить, але не працює | Блоковано вал помпи. | Використовуючи викрутку, перевірте вал зі сторони вентилятора |
| | Пошкоджений двигун / конденсатор | Зверніться в сервісний центр |

| Несправність | Причина | Спосіб усунення |
|--|--|--|
| 3. Помпа не працює, двигун обертається | Падіння напруги в мережі | Перевірте напругу |
| | Забруднений фільтр на всмоктувальній трубі | Очистіть фільтр |
| | Заблокований зворотний клапан | Очистіть і перевірте клапан |
| | Немає води в помпі | Залийте воду в помпу |
| | Дуже низький тиск | Зменшіть продуктивність |
| | Всмоктувальний клапан перебуває не у воді | Занурте всмоктувальний клапан у воду |
| 4. Помпа працює з низькою продуктивністю | Забруднений фільтр на усмоктувальній трубі | Очистіть фільтр |
| | Низький рівень води | Виключіть помпу |
| | Низька напруга | Дочекайтесь потрібної напруги |
| | Течуть труби | Перевірте труби |
| | Занадто високий тиск | Перевірте систему |
| 5. Помпа зупиняється через короткий час роботи | Занадто висока температура рідини | Температура перевищує технічні межі помпи |
| 6. Помпа надмірно вібрає або шумить. | Занадто висока продуктивність | Уменшіть продуктивність |
| | Неправильна установка трубопроводів | Краще закріпіть труби |
| | Сторонні частки на вентиляторі. | Перевірте вентилятор |
| | Неправильне заливання води | Випустіть з помпи повітря і знову заповніть її водою |
| | Шум у підшипнику | Зверніться в сервісний центр |

Якщо вам не вдалося усунути несправність, необхідно звернутися в спеціалізований сервісний центр.

Щоб уникнути пошкоджень помпи під час перевезення, рекомендується використовувати фірмову упаковку

12. Утилізація

Утилізація цього продукту або його частин повинна здійснюватися у відповідності з наступними директивами: віддайте його у громадську або приватну службу збирання сміття. Неправильна утилізація може бути шкідлива для навколишнього середовища.

Гарантійний талон

Модель: _____ Дата продажу: _____

Торгова організація: _____

Перевірив: _____

(підпис, ПІБ)

М.П.

Термін гарантійного обслуговування: 12 місяців із дня продажу.

Гарантія не поширюється на випадки:

1. Порушення інструкції по експлуатації.
2. Відсутність товарного чеку і правильно заповненого гарантійного талону.
3. Механічних ушкоджень виробу і самостійного розбирання.
4. Відсутність заводської маркувальної таблички на корпусі помпи.
5. Підтоплення помпи.
6. Роботи помпи без води (сухий хід).

Телефон сервісної служби: _____

Механічних ушкоджень немає, з інструкцією по монтажу і експлуатації

ознайомлений: _____

(підпис покупця)